



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

THIRTY-SIXTH LEGISLATURE

Bill 108

(2000, chapter 6)

Appropriation Act No. 3, 2000-2001

Introduced 10 May 2000

Passage in principle 10 May 2000

Passage 10 May 2000

Assented to 11 May 2000

**Québec Official Publisher
2000**

EXPLANATORY NOTES

The object of this bill is to authorize the Government to pay out of the consolidated revenue fund the sum of \$23,130,791,086.00 representing the appropriations to be voted for each of the programs of the portfolios set forth in the Schedule, less the amounts already voted.

The authorized sum appears in the Expenditure Budget of Québec for the fiscal year 2000-2001.

Bill 108

APPROPRIATION ACT NO. 3, 2000-2001

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS :

1. The Government may take out of the consolidated revenue fund a sum not exceeding \$23,130,791,086.00 to defray a part of the expenses of Québec proposed in the Expenditure Budget for the fiscal year 2000-2001 as tabled before the National Assembly, not otherwise provided for, being the amount of the appropriations to be voted for each of the various programs listed in the Schedule, less the amounts voted under the Appropriation Act No. 1, 2000-2001 (\$423,120,000.00) and under the Appropriation Act No. 2, 2000-2001 (\$8,846,069,514.00).

2. This Act comes into force on 11 May 2000.

SCHEDULE

AFFAIRES MUNICIPALES ET MÉTROPOLE

PROGRAM 1

Greater Montréal Promotion and Development	49,878,800.00
---	---------------

PROGRAM 2

Water and Sewer Systems, Water Treatment and Infrastructures	245,888,525.00
---	----------------

PROGRAM 3

Compensation in lieu of Taxes and Financial Assistance to Municipalities	127,374,225.00
---	----------------

PROGRAM 4

General Administration	32,198,025.00
------------------------	---------------

PROGRAM 5

Administrative and Quasi-judicial Agencies	2,381,000.00
---	--------------

PROGRAM 6

Housing	202,731,525.00
---------	----------------

PROGRAM 7

Régie du logement	9,816,225.00
-------------------	--------------

670,268,325.00

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

PROGRAM 1

Training, Research and Technological Development	26,864,700.00
---	---------------

PROGRAM 2

Farm Financing	32,252,100.00
----------------	---------------

PROGRAM 3

Assistance for Agri-food Businesses	132,029,175.00
-------------------------------------	----------------

PROGRAM 4

Farm Insurance	264,435,750.00
----------------	----------------

PROGRAM 5

Regulatory Support	30,558,450.00
--------------------	---------------

PROGRAM 6

Internal Management and Support	35,268,525.00
---------------------------------	---------------

PROGRAM 7

Fisheries and Aquaculture Development	14,434,125.00
	<u>535,842,825.00</u>

CONSEIL DU TRÉSOR, ADMINISTRATION ET FONCTION PUBLIQUE

PROGRAM 1

Conseil du trésor	44,156,850.00
-------------------	---------------

PROGRAM 2

Government Operations	79,989,825.00
-----------------------	---------------

PROGRAM 3

Commission de la fonction publique	1,569,675.00
------------------------------------	--------------

PROGRAM 4

Retirement and Insurance Plans	3,245,475.00
--------------------------------	--------------

PROGRAM 5

Contingency Fund	398,830,950.00
------------------	----------------

	527,792,775.00
--	----------------

CONSEIL EXÉCUTIF

PROGRAM 1

Lieutenant-Governor's Office	697,050.00
------------------------------	------------

PROGRAM 2

Support Services for the Prime Minister and the Conseil exécutif	19,374,075.00
---	---------------

PROGRAM 3

Canadian Intergovernmental Affairs	7,369,275.00
------------------------------------	--------------

PROGRAM 4

Native Affairs	9,893,625.00
----------------	--------------

PROGRAM 5

Youth	6,508,800.00
-------	--------------

43,842,825.00

CULTURE ET COMMUNICATIONS

PROGRAM 1

Internal Management and National Institutions	49,577,850.00
--	---------------

PROGRAM 2

Cultural and Communications Assistance	77,294,600.00
--	---------------

PROGRAM 3

Government Corporations and Agencies	162,643,600.00
	<u>289,516,050.00</u>

ÉDUCATION

PROGRAM 1

Administration and Consulting	80,206,350.00
-------------------------------	---------------

PROGRAM 2

Tourism and Hotel Industry Training	12,611,475.00
-------------------------------------	---------------

PROGRAM 3

Financial Assistance for Education	312,976,350.00
------------------------------------	----------------

PROGRAM 4

Pre-school, Primary and Secondary Education	4,537,314,900.00
--	------------------

PROGRAM 5

Higher Education	2,208,133,650.00
------------------	------------------

PROGRAM 6

Consolidation and Development of Educational Services	150,000,000.00
--	----------------

	7,301,242,725.00
--	------------------

EMPLOI, SOLIDARITÉ SOCIALE

PROGRAM 1

Employment Assistance Measures	575,286,525.00
--------------------------------	----------------

PROGRAM 2

Financial Assistance Measures	1,607,264,775.00
-------------------------------	------------------

PROGRAM 3

Management Support	147,865,500.00
--------------------	----------------

	2,330,416,800.00
--	------------------

ENVIRONNEMENT

PROGRAM 1

Environmental Protection	106,731,675.00
--------------------------	----------------

PROGRAM 2

Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	3,265,350.00
---	--------------

PROGRAM 3

Development of Québec's Capital	<u>22,989,825.00</u>
	132,986,850.00

FAMILLE ET ENFANCE

PROGRAM 1

Planning, Research and Administration	26,089,575.00
---------------------------------------	---------------

PROGRAM 2

Family and Child Services	556,812,675.00
---------------------------	----------------

PROGRAM 3

Family Benefits	418,727,500.00
-----------------	----------------

PROGRAM 4

Conseil de la famille et de l'enfance	598,800.00
---------------------------------------	------------

	1,002,228,550.00
--	------------------

FAUNE ET PARCS

PROGRAM 1

Société de la faune et des parcs du Québec	74,310,675.00
	<hr/>
	74,310,675.00

FINANCES

PROGRAM 1

Economic and Fiscal Policies	22,423,275.00
------------------------------	---------------

PROGRAM 2

Financial Policies and Operations	12,748,950.00
-----------------------------------	---------------

PROGRAM 3

Comptroller of Finance	16,478,700.00
------------------------	---------------

PROGRAM 5

Internal Management and Support	17,684,325.00
---------------------------------	---------------

PROGRAM 6

The Inspector General of Financial Institutions	16,597,125.00
--	---------------

PROGRAM 7

Economic Development Assistance	102,940,200.00
---------------------------------	----------------

PROGRAM 8

Private Investment and Job Creation Promotion Fund	165,142,500.00
---	----------------

PROGRAM 9

Provision for initiatives concerning revenues	31,498,800.00
--	---------------

385,513,875.00

INDUSTRIE ET COMMERCE

PROGRAM 1

Technical Support for the Manufacturing and Commercial Sectors and for the Development of External Trade	55,373,175.00
---	---------------

PROGRAM 2

Financial Assistance for the Manufacturing and Commercial Sectors and for the Development of External Trade	58,394,325.00
	<hr/>
	113,767,500.00

JUSTICE ET CONDITION FÉMININE

PROGRAM 1

Formulation of Decisions	15,056,625.00
--------------------------	---------------

PROGRAM 2

Administration of Justice	170,891,625.00
---------------------------	----------------

PROGRAM 3

Administrative Justice	7,419,225.00
------------------------	--------------

PROGRAM 4

Assistance to Persons Brought before the Courts	79,704,900.00
--	---------------

PROGRAM 5

Status of Women	5,231,325.00
-----------------	--------------

278,303,700.00

PERSONS APPOINTED BY THE NATIONAL ASSEMBLY

PROGRAM 1

The Public Protector	4,710,075.00
----------------------	--------------

PROGRAM 2

The Auditor General	11,275,725.00
---------------------	---------------

	15,985,800.00
--	---------------

RECHERCHE, SCIENCE ET TECHNOLOGIE

PROGRAM 1

Support for the Development of Research, Science and Technology	14,384,625.00
--	---------------

PROGRAM 2

Financial Support for the Development of Research, Science and Technology	146,013,150.00
--	----------------

160,397,775.00

RÉGIONS

PROGRAM 1

Support Measures for Local
and Regional Development108,944,250.00

108,944,250.00

RELATIONS AVEC LES CITOYENS ET IMMIGRATION

PROGRAM 1

Civic Relations and Citizen Relations	12,196,275.00
---------------------------------------	---------------

PROGRAM 2

Immigration and Integration	71,122,425.00
-----------------------------	---------------

PROGRAM 3

Advisory and Protection Bodies Responsible to the Minister	15,823,050.00
---	---------------

PROGRAM 4

Public Curator	28,198,425.00
----------------	---------------

127,340,175.00

RELATIONS INTERNATIONALES

PROGRAM 1

International Affairs	65,975,700.00
-----------------------	---------------

PROGRAM 2

Charter of the French Language	16,934,175.00
--------------------------------	---------------

	82,909,875.00
--	---------------

RESSOURCES NATURELLES

PROGRAM 1

Land Inventory and Management	23,884,350.00
-------------------------------	---------------

PROGRAM 2

Inventory and Management of Forest Heritage	81,430,275.00
---	---------------

PROGRAM 3

Forestry Financing	1,260,750.00
--------------------	--------------

PROGRAM 4

Mineral Resources Management and Development	34,493,550.00
--	---------------

PROGRAM 5

Management and Administrative Support	50,031,300.00
---------------------------------------	---------------

PROGRAM 6

Energy Development	33,155,175.00
--------------------	---------------

224,255,400.00

REVENU

PROGRAM 1

Tax Administration	312,399,075.00
	<u>312,399,075.00</u>

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

PROGRAM 1

National Operations	146,427,300.00
---------------------	----------------

PROGRAM 2

Regional Operations	6,292,752,525.00
---------------------	------------------

PROGRAM 3

Consolidation and Development of Health and Social Services	450,000,000.00
--	----------------

PROGRAM 4

Office des personnes handicapées du Québec	39,855,375.00
---	---------------

PROGRAM 6

Development of Recreation and Sport	43,335,450.00
-------------------------------------	---------------

	6,972,370,650.00
--	------------------

SÉCURITÉ PUBLIQUE

PROGRAM 1

Internal Management and Control of Activities Relating to Alcohol, Racing and Gambling	104,627,850.00
--	----------------

PROGRAM 2

Sûreté du Québec	177,741,636.00
------------------	----------------

PROGRAM 3

Custody of Prisoners and Reintegration of Delinquents into Society	117,339,300.00
---	----------------

PROGRAM 4

Safety and Prevention	34,616,775.00
	<hr/>
	434,325,561.00

TOURISME

PROGRAM 1

Promotion and Development of Tourism	<u>39,995,025.00</u>
	39,995,025.00

TRANSPORTS

PROGRAM 1

Transportation Infrastructures	633,672,600.00
--------------------------------	----------------

PROGRAM 2

Transportation Systems	227,101,875.00
------------------------	----------------

PROGRAM 3

Administration and Corporate Services	<u>56,837,250.00</u>
---------------------------------------	----------------------

	917,611,725.00
--	----------------

TRAVAIL

PROGRAM 1

Labour	48,222,300.00	
	<u>48,222,300.00</u>	
		<u>23,130,791,086.00</u>